Notiziario della Svizzera italiana

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): **- (1965)**

Heft 1489

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

NOTIZIARIO DELLA SVIZZERA ITALIANA

TEMPO DI VENDEMMIA. — Il ritorno del bel tempo, dopo le piogge torrenziali di fine settembre, ha dato finalmente il via alle operazioni della vendemmia. Nei vigneti, prematuramente trapuntati dei colori autunnali, gai nella loro veste policroma ma già un tantino tristi per il presagio dell'inverno alle porte, sciamano i viticoltori, ansiosi di portare in salvo ciò che il maltempo ha risparmiato. E' un chiamarsi da fondo a fondo, un interrogarsi sull'esito della raccolta, un argomentare sulle cause dell'annata cattiva. Il raccolto? Abbondante, sì, in generale, ma non altrettanto soddisfacente per qualità. E intanto si spogliano i tralci, l'uva passa nei capaci tini o scende al piano, verso le cantine sociali. Calpestata, secondo gli aviti precetti, o franta secondo i moderni sistemi essa dovrà pur dare vino anche quest'anno . . . Quanto erano gaie le vendemmie del buon vecchio tempo! E come si cantava nei vigneti, mentre le donne spogliavano dei loro frutti i ricchi pampini, e gli uomini salivano e scendevano con le brente colme, e dentro, nei grotti, ribolliva l'uva nei tini, e tutt'intorno si spandeva acre ma grato l'odore del vino nuovo, della vinaccia. Nostalgie? Forse. Ma come erano gaie quelle vendemmie.

LA FESTA DELLA VENDEMMIA. — Mai come stavolta organizzatori e cittadinanza di Lugano sono stati in apprensione fino alla vigilia per via del tempo. Da più d'una settimana pioveva a dirotto, senza interruzione, tant'è che i lavori di allestimento dei carri erano stati compiuti in condizioni disagevoli. Fortuna volle però che già al sabato ci fosse una rischiarita e la domenica, 3 ottobre si è presentata nella sua miglior luce autunnale favorendo così la tenuta della manifestazione ed assicurando ad essa, attraverso la presenza di una folla numerosissima, un grande e meritato successo. Preludio al corteo, le manifestazioni di sabato sera. In Piazza della Riforma, su un podio eretto per la circostanza, si sono prodotte, applauditissime, il gruppo di danza e musica le "Majorettes de Nice ", il gruppo folcloristico Lituania di Zurigo, e un gruppo, molto originale di Vichy. La musica di Appenzello ha tenuto parimenti un concerto alternando le sue produzioni ai numeri di danze e folcloristici. Oltre due dozzine di carri fioriti ed allegorici hanno preso parte al riuscitissimo corteo della domenica pomeriggio snodatosi nelle vie della città fra due fitte ali di popolo. Imponente il carro della Pro Lugano, con " La grande vendemmia ", progettato dal Centro scolastico delle industrie artistiche di Lugano. Di grande impegno — come sempre — il carro della Città di Lugano creato dall'Ufficio tecnico: " Benvenuti a Lugano ". Dopo il carro " e . . . hop! giovinezza! " del gruppo giardinieri del Lario (Como) ha chiuso la sfilata il magnifico carro della Società del Teatro e Casino Kursaal con " La cascata " bellissimo.

IL " LOCARNO PACT ". — Dopo undici bellissime giornate di ricordi e manifestazioni significative, domenica, 17 ottobre si sono concluse in forma solenne le celebrazioni del 40° anniversario dello storico " Patto della Pace " di Locarno. Impossibilitato a presenziare, il discorso ufficiale del consigliere federale, on. F. T. Wahlen, capo del Dip° Politico, è stato letto dal segretario generale dello stesso Dipartimento, ambasciatore Micheli.

INCARICO ALL'ON. BORELLA. — Il Consiglio Nazionale nella sua ultima seduta ha composto la Commissione speciale per l'esame del disegno legislativo sull'estensione della giurisdizione amministrativa federale. Ne fanno parte 27 membri, fra i quali, unico ticinese, l'on. cons. naz avv. Achille Borella.

NUOVO GIUDICE DI PACE. — L'on. Riccardo Borella, da ed in Gorduno, è stato nominato giudice di pace del circolo del Ticino. Da oltre 30 anni ricopriva la carica di giudice-supplente.

TUTTA LA " SWISSAIR " A LUGANO. — La Regina del Ceresio ha avuto il piacere di ospitare al 14 e 15 ottobre scorso tutti i rappresentanti della Swissair, giunti da tutto il mondo, unitamente ai dirigenti della nostra massima società nazionale aerea. La conferenza venne tenuta nel Padiglione Conza, che per la circostanza venne trasformato in un vero e proprio salotto. Il Municipio ha offerto agli opsiti un aperitivo d'onore e più tardi l'Associazione cantonale per il turismo ha offerto il banchetto ufficiale. Si trattava complessivamente di 230 rappresentanti.

" OH WHERE ARE WE GOING? " — Martedì sera, 5 ottobre, poco prima delle ore 20, mentre i calciatori del Football Club Mendrisio si stavano allenando alla luce dei fari, un elicottero è atterrato improvvisamente sul campo. Qualcuno si è avvicinato ed ha chiesto timidamente spiegazioni. " Ma non siamo alla Malpensa di Milano? " ha detto il pilota. "No, qui siamo a Mendrisio" hanno risposto. " Beh, in questo caso chiediamo scusa: e ripartiamo ". " Un momento! ", ha esclamato un giocatore — " Qui sarà meglio chiamar la Polizia ". L'elicottero però, ha rimesso in moto le eliche e si è allontanato subito, puntando al cielo, prima che i nostri gendarmi potessero intervenire. Sulla fiancata del moderno mezzo stava scritto in grande " Carabinieri ". Errore di rotta? Può darsi Però scambiar per la Malpensa (aeroporto di Milano) il campo da football del Mendrisio . . . anche questa è da contare!

UNA SMENTITA DEL CONSIGLIO DI STATO TICINESE. — Il Consiglio di Stato visto l'articolo apparso nel " Giornale del Popolo " cronaca di Bellinzona di sabato 9 ottobre 1965, di cui deplora tono e contenuto dichiara: 1. L'autorizzazione alla Cassa cantonale di compensazione AVS di procedere all'acquisito di un immobile in condominio in Bellinzona, viale Officina, dalla Ottavia S.A. venne rilasciata l'8 marzo 1965 (risoluzione governativa N. 1329) dopo attento esame di tutti gli aspetti economici e finanziari del problema e sulla scorta di una perizia — tuttora ritenuta valida — di un professionista ticinese. 2. L'operazione è stata, dopo esame, formalmente approvata dalla competente Autorità federale di vigilanza sulle Casse di compensazione (Ufficio federale delle Assicurazioni sociali) che ne diede conferma con lettera indirizzata a questo Consiglio di Stato il 26 aprile 1965. 3. Le trattative furono condotte dal sig. Alberto Gianetta, direttore della Divisione delle Assicurazioni sociali del Dip° delle opere sociali, che preliminarmente informò l'Autorità cantonale di ogni aspetto del problema e cui il Consiglio di Stato conferma piena fiducia.

CALCIOCAMPIONATO. — Ecco i risultati delle " ticinesi " di domenica, 10 ottobre: *DIV. NAZ. A*: Lugano-Lucerna 0-1; *DNB*: Baden-Chiasso 3-2, Thun-

Bellinzona 0-1; *I. DIV.*: Il Locarno, senza impegno di campionato si è misurato in una partita amichevole con l'Inter (Milano) B perdendo 1-3.

Poncione di Vespero.

Le Restaurant Français de la Place

SA CUISINE-SON SERVICE

CHEZ MAURICE

118 Seaside Road – Telephone 4894

EASTBOURNE SUSSEX

Propriétaire A. Bertschy F.C.F.A.

Chef de Cuisine Diplomé

The family drink of today

OVALTINE

highest quality
lowest price
vitamin-fortified

This concerns your STAFF – if they wear Protective Clothing then you cannot buy better than GUARD Overalls, Industrial Gloves, Aprons or Headwear – Please write to me for details – W.W. Landauer (SWISS)

MANAGING DIRECTOR

AIRGUARD LIMITED
60, LILLIE ROAD, LONDON, S.W.6.

TELEPHONE FULHAM 3344 (10 LINES)

The best of Bally at
LONDON SHOE
for fashion with an International flair
116 New Bond Street, W.1
260 Regent Street, W.1
22 Sloane Street, S.W.1

Bally
LONDON SHOE

Precision protected

The Roamer four-fold patented waterproof case protects a fine precision movement *fully jewelled *shock protected *unbreakable spring *world-wide service.

Obtainable from good jewellers the world over.

Ref. 430
In steel £15.17.6
Gold Plate £16. 5.0
Gold. 14ct. Standard slim £32. 0.0
Ref. 436
Automatic from £22. 0.0

Ref. 4310
As illustrated CLOTH OF GOLD bracelet on square watch £48.15.0
Same model with suede strap £20.15.0

See the collection at your local jeweller

ROAMER
OF SWITZERLAND

ROAMER WATCHES (ENGLAND) LTD
29/35 Farringdon Road, London, E.C.1